

西洋電影
名曲集

SCREEN
THEMES

乐林 编

SCREEN THEMES

西洋電影名曲集

附吉他指板和弦

樂林編

天同出版社

TO SIR, WITH LOVE

SONG
Book



— CONTENTS-1 —

光榮的魯曼 LE MANS	5
悲哀的終了時 CA NARRIVE QU'AUX AUX AUTRES	8
兩小無猜 MELODY FAIR	10
生命之晨 MORNING OF MY LIFE	12
愛是華麗的 LOVE IS A MANY-SPLENDORED THING	16
雨中的陌生人 UN BEAU MONSTRE	18
夏日再會 DU SOLEIL PLEIN LES YEUX	20
向日葵 SUNFLOWER	23
繞圈圈 THE CIRCLE GAME	26
願將生命伴隨你 I WANT TO SPEND MY LIFE WITH YOU	28
青春之光與影 BOTH SIDES, NOW	31
華爾茲 LA VALSE DU MARIAGE	34
快來得到它 COME AND GET IT	37

— CONTENTS-2 —

- 寂靜之聲
SOUND OF SILENCE 40
- 羅賓遜夫人
MRS. ROBINSON 44
- 史卡博羅博覽會
SCARBOROUGH FAIR 49
- 風一樣的自由
"FREE AS THE WIND" 54
- 吾愛何在
SOMEWHERE, MY LOVE 56
- 你微笑的陰影
THE SHADOW OF YOUR SMILE 58
- 邦尼與克萊德之歌
THE BALLAD OF BONNIE AND CLYDE 60
- 白色戀人
13 JOURS EN FRANCE 64
- 我們
WE 68
- 愛情
L'AMOUR 71
- 早一日
ONE DAY SOON 74
- 我們擁有世上一切愛的時刻
WE HAVE ALL THE TIME IN THE WORLD 77
- 玻璃屋
CHE VUOLE QUESTA MUSICA STASERA 80

CONTENTS-3

- 愛的眼神
THE LOOK OF LOVE 84
- 陽光普照
PLEIN SOLEIL 86
- 雷爾堡的雨傘
LE PARAPLUIES DE CHERBOURG 89
- 愛之完結協奏曲
CONCERTO FOR A LOVE'S ENDING 94
- 為生命而為
LIVE FOR LIFE 97
- 天使的銀幣
3 FRANCHI DI PIETA 100
- 清清煙囪
CHIM CHIM CHER EE 102
- 男與女
UN HOMME ET UNE FEMME 「男と女」 107
- 大逃亡
THE GREAT ESCAPE MARCH 110
- 小貓咪
WHAT'S NEW PUSSYCAT 114
- 更多
MORE 118
- 心靈的風車
THEME FROM THE THOMAS CROWN AFFAIR 120
- 生來自由
BORN FREE 124
- 你只能活兩次
YOU ONLY LIVE TWICE 126

SCREEN THEMES

西洋電影名曲集

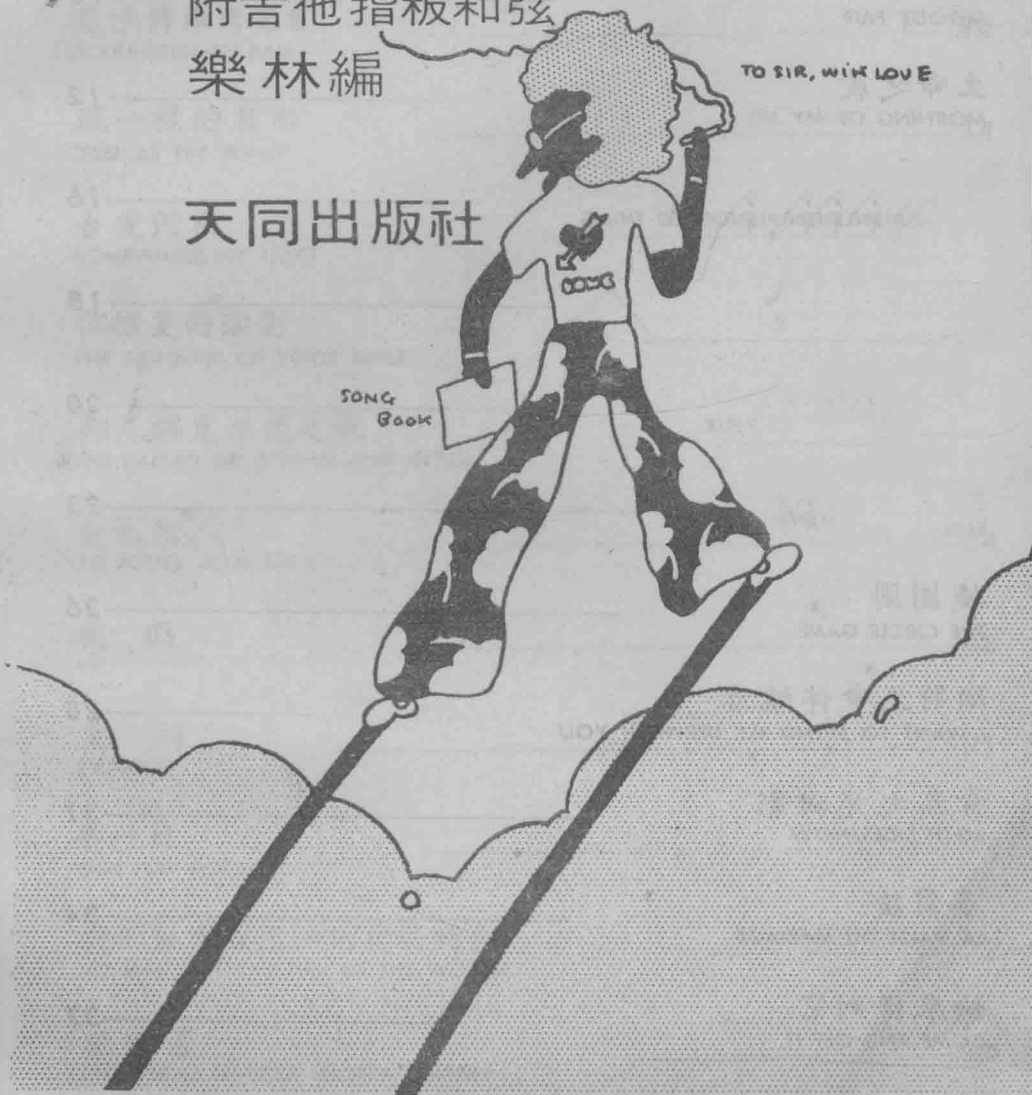
附吉他指板和弦

樂林編

天同出版社

TO SIR, WITH LOVE

SONG
BOOK



01A-000

CONTENTS-1

光榮的魯曼 LE MANS	5
悲哀的終了時 CA NARRIVE QU'AUX AUX AUTRES	8
兩小無猜 MELODY FAIR	10
生命之晨 MORNING OF MY LIFE	12
愛是華麗的 LOVE IS A MANY-SPLENORED THING	16
雨中的陌生人 UN BEAU MONSTRE	18
夏日再會 DU SOLEIL PLEIN LES YEUX	20
向日葵 SUNFLOWER	23
繞圈圈 THE CIRCLE GAME	26
願將生命伴隨你 I WANT TO SPEND MY LIFE WITH YOU	28
青春之光與影 BOTH SIDES, NOW	31
華爾茲 LA VALSE DU MARIAGE	34
快來得到它 COME AND GET IT	37

— CONTENTS-2 —

- 寂靜之聲
SOUND OF SILENCE 40
- 羅賓遜夫人
MRS. ROBINSON 44
- 史卡博羅博覽會
SCARBOROUGH FAIR 49
- 風一樣的自由
"FREE AS THE WIND" 54
- 吾愛何在
SOMEWHERE, MY LOVE 56
- 你微笑的陰影
THE SHADOW OF YOUR SMILE 58
- 邦尼與克萊德之歌
THE BALLAD OF BONNIE AND CLYDE 60
- 白色戀人
13 JOURS EN FRANCE 64
- 我們
WE 68
- 愛情
L'AMOUR 71
- 早一日
ONE DAY SOON 74
- 我們擁有世上一切愛的時刻
WE HAVE ALL THE TIME IN THE WORLD 77
- 玻璃屋
CHE VUOLE QUESTA MUSICA STASERA 80

CONTENTS-3


愛的眼神 THE LOOK OF LOVE	84
陽光普照 PLEIN SOLEIL	86
雷爾堡的雨傘 LE PARAPLUIES DE CHERBOURG	89
愛之完結協奏曲 CONCERTO FOR A LOVE'S ENDING	94
為生命而為 LIVE FOR LIFE	97
天使的銀幣 3 FRANCHI DI PIETA	100
清清煙囪 CHIM CHIM CHER EE	102
男與女 UN HOMME ET UNE FEMME 「男と女」	107
大逃亡 THE GREAT ESCAPE MARCH	110
小貓咪 WHAT'S NEW PUSSYCAT	114
更多 MORE	118
心靈的風車 THEME FROM THE THOMAS CROWN AFFAIR	120
生來自由 BORN FREE	124
你只能活兩次 YOU ONLY LIVE TWICE	126

Le' Man

《光榮的魯曼》

#Fm調 4/4

Words & Music by Aiam &
Narilyn Bergman and Michel Legrand

F#maj7 2P  F#7(b9) 2P  Bb 





To-mor-row is a face in the crowd, a

0 0 6 7 1 7 6 | 5 - - 4 3 | 2 - - 6

Bdim  F#m 2P  F#aug  A7 



leaf in the wind, a bend in the

4 - - 3 2 | 1 - - 3 | 3 - - 2 1

G#7  G#7  C#7(b9) 2P  F#m 2P 






road we're trav-el-ing. To-mor-row is a

7 - - 6 | #5 6 7 - - | 0 0 6 7 1 7 6

A7(b9) 2P  Dmaj7 2P  G#m7(b5) 2P  G#m7 2P 

sky filled with dreams, a gift from the moon, a

4 7 - - 6 5 | 4 - - 7 | 6 - - 5 4 | 3 - - 5

F#7(b9) 2P  Bm  Bm7 2P  G#m7(b5) 2P  C#7(b9) 2P 

sea we have yet to sail but must ve-ry

5 - 4 3 | 3 2 6 4 | 4 - - 3 2

G^bmaj7 C^bmaj7 G^b G^bmaj7

soon. Will we be there to - geth - er?

b2 - - - | 0 ^b3 ^b4 ^b5 ^b7 ^b1 | b3 b2 - - - |

C^bmaj7 - G^b B^bm7 C^bmaj7

We should be there to - geth - er, af - ter mov - ing a -

0 ^b4 ^b5 ^b7 ^b1 ^b3 | b5 b4 - - - | 0 ^a6 ^b7 b2 ^b3 ^b5 |

Cm7(b5) F7(b9) B^bm7(b5) E^b7(b9) A^bm7 D^b7(b9)

lone thru the miles and miles of yes - ter - day!

b7 - ^a6 b5 | b5 b4 b3 b2 | b1 b7 ^a6 - - - |

F[#]m F[#]7(b9) B^b

We're each of us a face in the crowd, but

0 0 [#]6 [#]7 1 7 6 | ^a5 - - - ^a4 3 | 2 - - - 6 |

Bdim F[#]m E^baug A^bmaj7

now, you and I can share all there

4 - - - 3 2 | 1 - - - 3 | 3 - - - 2 1[#] |

D[#]m7(b5) G[#]7 Bm7(b5) C[#]7(b9)

is be - tween hel - lo and good

7 6 7 3 | 2 - - - | 1 - 7 - - - |

F#m7 B7 F#m7
 2P 2P

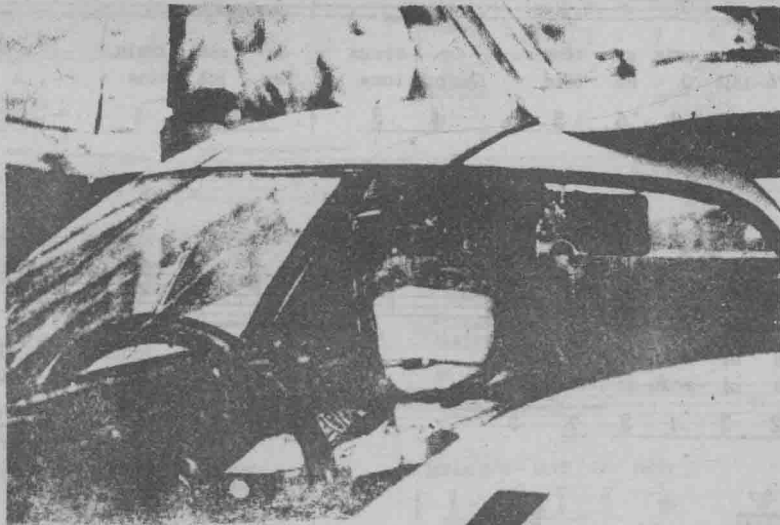
bvel. To- geth- er we can try.

6 - - - 6 0 6 7 1 7 6 3 - - -

B7 F#m7
 2P 2P

To- geth- er we can try.

3 0 6 7 1 7 6 6 - - - 6 - - - 0



Ça N'arrive Qu'aux Autres

《悲哀的終了時》

Gm 調

Words by JEAN LOUP DABADIE
Music by MICHEL POLNAREFF

Lento Gm

La pe - ti - te bêt' Jou - ait au jar - din
La pe - ti - te bêt' Jou - ait au jar - din

6 7 1 2 3 2 1 | 2 3 2 - - |

Gm G7 Cm

Et j'a - vais sa tête au creux de ma main
C'é - tait u - ne tête Quand tous les ma - tins

6 7 1 6 5 4 3 | 4 5 4 - - |

Gm

Un oi - seau de plus — Un oi - seau de moins — Tu
Un oi - seau de toi — Un oi - seau de moi — Ve -

2 3 4 2 7 6 | 1 2 3 1 7 6 6 |

A7 D7 Gm

sais la dif - fé - renc' c'est le cha - grin.
nait i - ci man - ger de no - tre pain.

#2 1 7 6 #5 3 1 7 | 6 - - - ||

D7



Il n'y a pas eu É - col' ce ma - tin

6 7 1 2 3 2 1 | 2 3 2 - -


Gm G7 Cm



Il n'y au - ra plus D'en - fance au jar - din

6 7 1 6 5 4 3 | 4 5 4 - -

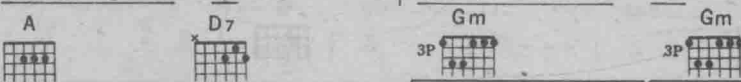
Gm



Un oi - seau de plus Un oi - seau de moins Tu

2 3 4 2 7 6 | 1 2 3 1 7 6 1

A D7 Gm Gm

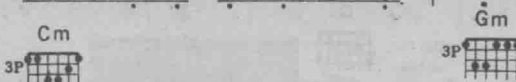


1. 2.

sais la dif - fé - renc' c'est le cha - grin. - grin.

#2 1 7 6 #5 3 1 7 | 6 - - - || 6 - - - ||

Cm Gm



Ça n'ar - riv' qu'aux autr's - Mais c'é - tait le nôtr', Tu

2 3 4 2 7 6 | i 7 i 2 6 0 1

A7 D7 Gm Cm Gm



sais la dif - fé - renc' c'est le cha - grin.

#2 1 7 6 #5 3 1 7 | 6 - - - | 6 - - - | 6 - - - | 6 - - - ||

Melody Fair

《兩小無猜》

D 調 4/4

Words and Music by
BARRY, ROBIN & MAURICE GIBB

Moderato

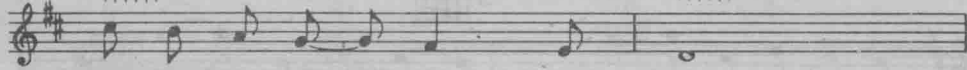
D



Who is the girl with the cry - ing face,
Who is the girl at the win - dow - pane,

||: 1 7 6 5 5 4 3 | 4 1 i - |

A7



look - ing at mil - lions of sings.
watch - ing the rain fall - ing down.

7 6 5 4 4 3 2 | 1 - - - |

D



She knows that life is a run - ning race, her
Me - lo - dy life is - n't like the rain, it's

1 7 6 5 5 4 3 | 4 i i . 6 |

A7



face should - n't show a - ny lines Me - lo - dy Fair - won't you comb -
just like a mer - ry - go - round.

7 6 5 4 4 3 2 1 | 1 - - - |

Em



- your hair, - You can be beau - ti - ful too, -

4 6 6 6 6 - | 4 5 6 4 7 7 6 5 4 |

G



Me-lo - dy Fair re - member you're on - ly a

4 - 2 1 2 1 | 1 6 6 - 0 1 | 1 7 1 2 2 1 1 6

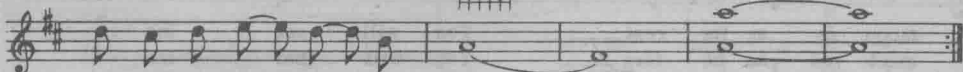
D7



wo - man Me - lo - dy Fair, re -

5 5 5 - | 1 - 4 3 2 1 | 1 - - 0 1

G



mem-ber you're on - ly a girl. Aah

1 7 1 2 2 1 1 6 | 5 - - - | 3 - - - | 5 - - - | 5 - - - :||

D



A7



D G D



5 - 6 4 | 5 - - - | 5 - - - | 5 - - 0 ||



Morning Of My Life

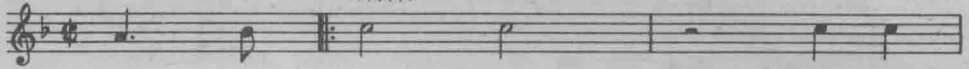
《生命之晨》

Words and Music by
BARRY ALAN GIBB

F 调 2/2

Moderato

F

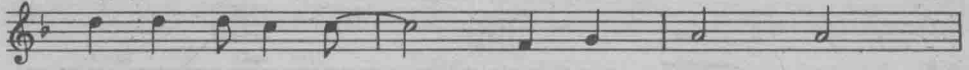


1. In the morn - ing time when the
2. (In the) day time I will
3 . 4 ||: 5 - 5 - | 0 0 5 5 |

Bb



F



moon is at its rest — You will see me
meet you as be - fore — You will find me
6 6 6 5 5 | 5 - 1 2 | 3 - 3 - |

Bb



F



at the time I love the best — Watch - ing
wait - ing by the oc - ean floor — Ruild - ing
0 0 3 3 | 4 4 4 3 3 | 3 - 2 1 |

Gm7

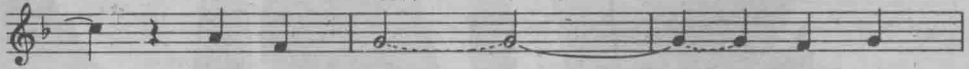


Am7



rain - bows — play on the sun - light
cas - tles — in the shift - ing sands
2 - 2 - | 2 0 1 2 | 3 5 5 - |

Gm7



— Pools of wat - er — iced from
— In a world — that no one
5 0 3 1 | 2 - 2 - | 2 2 1 2 |